



Un cap clair pour nos membres:  
Association suisse des constructeurs navals

- / 3 Message du Président
- / 4 Présentation de l'Association
- / 7 Adhésion
- / 8 Foires et évènements
- / 12 Formation et perfectionnement
- / 16 Nos services
- / 18 Le secrétariat

# LE CONTENU EN UN COUP D'ŒIL





# MESSAGE DU PRÉSIDENT

## *Mesdames et Messieurs*

Tout a commencé en 1934 avec cinq constructeurs de bateaux proactifs de Lake Zurich. Aujourd'hui, 180, soit environ 70% des entreprises de sports nautiques sont membres de l'Association suisse des constructeurs navals. Au cours des 87 dernières années, l'ASCN est devenu un organe moderne de représentation de l'industrie qui défend les intérêts de ses membres dans tous les domaines. L'éventail des thèmes abordés est varié : planification stratégique pour les jeunes (formation de base d'agent/e d'entretien de bateaux CFC et de constructeur/constructrice de bateaux CFC et formation continue), partenaire des autorités cantonales et nationales pour les aspects techniques (directive sur les bateaux de sport, ordonnance sur la navigation intérieure, etc.), marketing de la branche (stand commun Interboot, vidéos professionnelles, interviews/PR dans des magazines), plateformes d'échange entre les membres et, bien sûr, mise en réseau avec des organisations internationales et bien d'autres choses encore.

L'objectif de l'ASCN était et est toujours de s'adapter aux besoins de ses membres et de leur offrir les meilleures conditions-cadres possibles pour la réussite de leurs affaires. C'est ce à quoi le secrétaire général et le comité continueront de s'employer à l'avenir.

Bien à vous

Beat Plüss



*Beat Plüss - Président*



*Adrien Scholl*



*Ariane Vonwiller*



*Aron Steinmann*



*Beat Plüss*



*Damian Weiss*



*Ivo Matter*



*Vinzenz Batt*

## *Une association avec de nombreux services.*

Tout dépend d'un équipage solide - tous ceux qui se déplacent avec des bateaux et des navires le savent. Dans une telle communauté, il est beaucoup plus facile de garder le cap et de se déplacer en toute sécurité. C'est également l'objectif de l'Association suisse des constructeurs navals (ASCN): Nous nous engageons auprès des plus de 180 entreprises membres et de leurs plus de 1000 professionnels et sommes la représentation d'une industrie dans laquelle plus de 500 unités de bateaux sont construites chaque année.

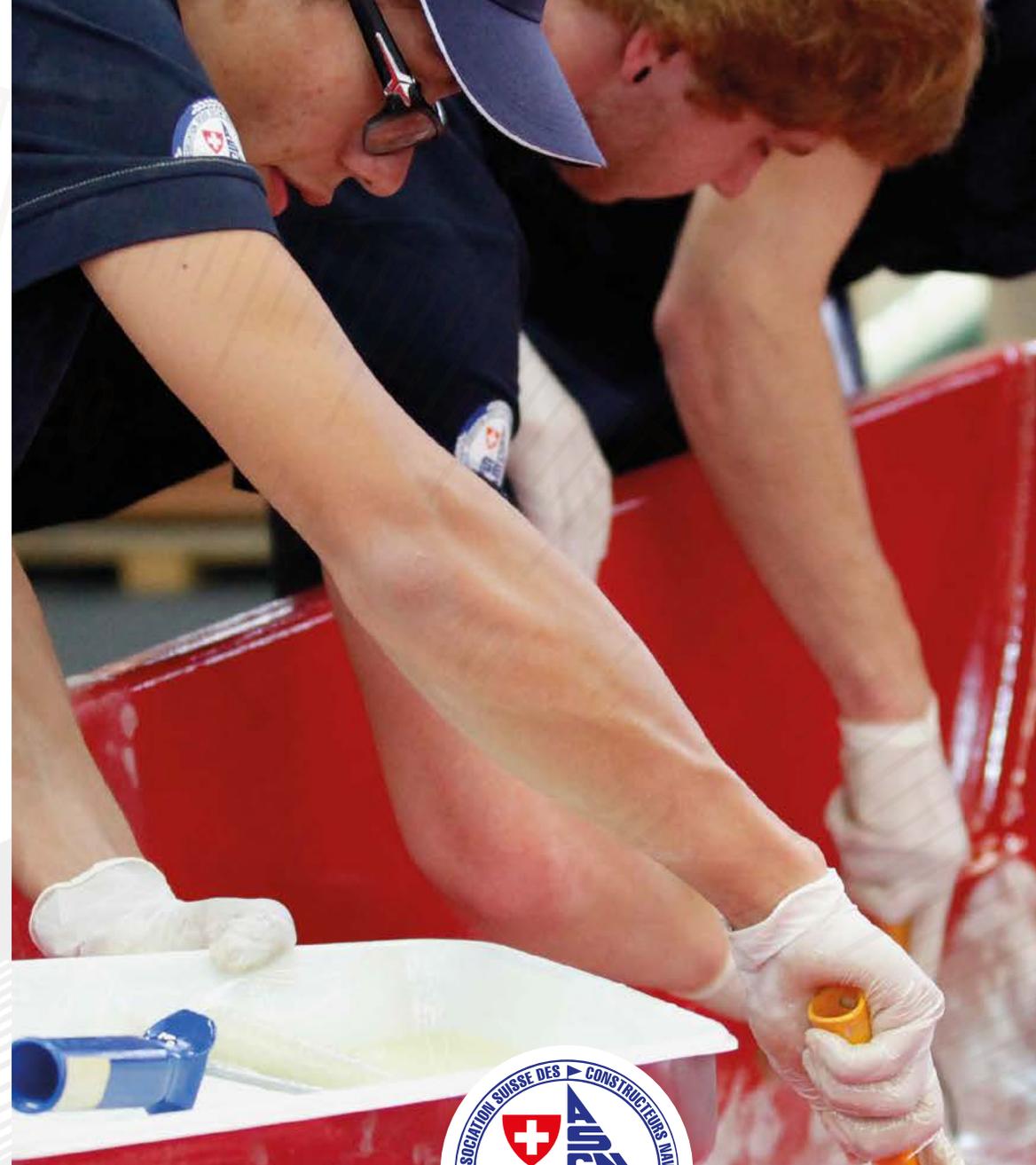
La construction de bateaux a également évolué au cours des dernières décennies: Le bois a depuis longtemps cessé d'être le seul matériau utilisé et a été remplacé par une variété de métaux et de plastiques modernes. Par conséquent, les exigences de la profession ont également changé et sont devenues beaucoup plus complètes. Cependant, malgré tous les avantages de la nouvelle technologie, la tradition de l'artisanat ne doit pas être jetée par-dessus bord: Ce n'est pas seulement dans la restauration de vieux trésors qu'il est encore demandé - même la construction de bateaux modernes ne peut se passer d'une main sûre et d'un œil averti.

# PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION

La formation de la prochaine génération est donc l'un de nos objectifs. Nous voulons inciter les jeunes à devenir constructeurs de bateaux ou agents d'entretien de bateaux. Grâce à nos offres en ligne, il est beaucoup plus facile pour les entreprises et les apprentis de se rencontrer pour un apprentissage réussi.

Outre les jeunes talents, l'ASCN poursuit un certain nombre d'autres objectifs pour soutenir le travail quotidien de ses membres. Par exemple, nous proposons des cours de formation continue et des qualifications supplémentaires. Un autre aspect important est le conseil et le soutien en matière juridique, le soutien professionnel étant particulièrement important compte tenu des nombreux changements et des nouvelles réglementations.

Par-dessus tout, nous donnons à nos membres une voix qui est entendue en public et en politique. Il est ainsi beaucoup plus facile d'attirer l'attention sur les problèmes et de faire campagne pour des objectifs communs.



# Zusammen erreichen wir unsere gemeinsamen Ziele Ensemble, nous atteindrons les buts que nous nous sommes fixés



## FSM Fédération Suisse Motonautique

FSM – Der Schweizerische Verband Motorboot seit 1930 | FSM – L'association motonautique suisse fondée en 1930 | FSM – L'associazione motonautica svizzera fondata nel 1930

### Unsere Zielsetzung

- Wir engagieren uns für die Interessen der privaten Schifffahrt auf allen Schweizerischen Gewässern
- Wir setzen uns ein für eine nachhaltige und freie Schifffahrt
- Wir wehren uns gegen eine ausufernde Gesetzesflut
- Wir arbeiten mit an Vernehmlassungsverfahren, die unsere Belange tangieren
- Wir sensibilisieren unsere Mitglieder zum sinnvollen und schonenden Umgang mit der Ressource Natur
- Wir fördern ein friedliches Nebeneinander der unterschiedlichen Interessen am, auf und im Wasser
- Wir unterstützen und arbeiten mit in Partnerorganisationen, die ähnliche oder gleiche Ziele verfolgen wie wir

**Engagiert – Kompetent – Anerkannt**

### Nos objectifs

- Nous nous engageons pour les intérêts de la navigation de plaisance sur tous les plans d'eau suisses
- Nous nous investissons pour une navigation durable sans trop de restrictions
- Nous nous défendons pour éviter une avalanche de législations
- Nous travaillons sur les procédures de consultation touchant à nos intérêts
- Nous sensibilisons nos membres afin qu'ils respectent la nature et les plans d'eau
- Nous encourageons une cohabitation harmonieuse entre les différents usagers de nos lacs et de leurs alentours
- Nous soutenons et collaborons avec les organisations partenaires ayant les mêmes objectifs que les nôtres

**Engagement – Compétence – Reconnaissance**

[www.motorboot-schweiz.ch](http://www.motorboot-schweiz.ch) | [www.motonautique-suisse.ch](http://www.motonautique-suisse.ch) | [www.motonautica-svizzera.ch](http://www.motonautica-svizzera.ch)

# ADHÉSION

*Devenez membre  
et profitez des avantages.*

Avec environ 1000 professionnels dans plus de 180 entreprises membres, l'ASCN est une communauté forte qui représente les intérêts et les préoccupations des constructeurs de bateaux suisses dans le public et la politique. Vous pouvez vous aussi bénéficier de ces services et devenir membre.

*Vos avantages:*

- / Orientation dans la réglementation toujours plus dense
- / Réductions lors d'événements ASCN
- / Manuel pour la certification
- / Solution pour la sécurité au travail
- / La Sauvegarde des intérêts de l'industrie
- / Formation professionnelle et formation continue
- / Réunions régionales et nationales du secteur
- / Résolution de problèmes et de préoccupations de la branche
- / Service et information pour les membres
- / Communication active avec le secteur

Notre secrétariat sera heureux de vous fournir des informations sur l'adhésion à l'ASCN.

**MarIndTec**  
 **Suisse SA**  
[www.marindtec.ch](http://www.marindtec.ch)

IHR **VOLVO PENTA CENTER**  
 FÜR DIE SCHWEIZ

**VOLVO  
PENTA**





**LA HAUTE PERFORMANCE  
EST NOTRE MOTEUR**

en savoir plus sur [www.motorex.com](http://www.motorex.com)



**MOTOREX**  
Oil of Switzerland



**VERBUNDEN MIT DER  
NAUTISCHEN SCHWEIZ**



**marina.ch**  
Das nautische Magazin der Schweiz  
Le magazine nautique suisse

**CONNECTÉ À LA  
SUISSE NAUTIQUE**

# FOIRES ET ÉVÈNEMENTS

*Foires et évènements:  
nous sommes là pour vous.*

Un domaine d'activité important pour notre association est constitué par les foires commerciales nationales et internationales, où nous organisons des stands communs pour nos membres. Par exemple, le stand attractif à l'Interboot de Friedrichshafen, où les entreprises membres peuvent participer à des conditions avantageuses. Dans le salon du stand, les membres peuvent rencontrer leurs clients et partenaires commerciaux ou simplement faire une pause. En outre, le stand de l'association est toujours la plate-forme idéale pour la négociation d'affaires interentreprises, car c'est là que le secteur se réunit, ce qui facilite grandement l'établissement de contacts.

Nous sommes également actifs dans les formats d'événements régionaux en Suisse : par exemple, nous soutenons l'événement Lak-e-motions sur le lac de Zurich.

L'ASCN entretient également de bonnes relations avec d'autres associations professionnelles maritimes à l'étranger. L'adhésion à l'ICOMIA (Conseil international des associations de l'industrie maritime) nous donne accès à un réseau mondial de spécialistes du secteur maritime et à un savoir-faire statistique complet qui ouvre un large éventail de possibilités à nos membres.

Dans le domaine de la promotion de la relève, l'ASCN participe aux championnats professionnels nationaux SwissSkills. C'est là que se trouvent les champions suisses des métiers du nautisme et que des milliers de visiteurs enthousiastes peuvent les observer en direct.



## 450R

V-8 FOURSTROKE

### ALLEZ PLUS VITE

Produite pour ceux qui exigent des performances sans relâche, la Mercury Racing 450R est la déclaration de performance ultime. Alimenté par un compresseur exclusif Mercury Racing, le bloc moteur V-8 FourStroke de 4,6 litres délivre une puissance de pointe de 450 ch, tout en étant nettement plus léger que son concurrent le plus proche. A plein régime, sans compromis

*Innovant et inspirant  
sur l'eau*



**MERCURY**  
**GO BOLDLY.®**

Brunswick Marine en Suisse  
Seestrandweg 45 - CH-3235 Erlach

# THE ULTIMATE OUTBOARD MOTOR

SUZUKI MOTEURS HORS-BORD

POUR LE NEC PLUS ULTRA DES  
SPORTS NAUTIQUES



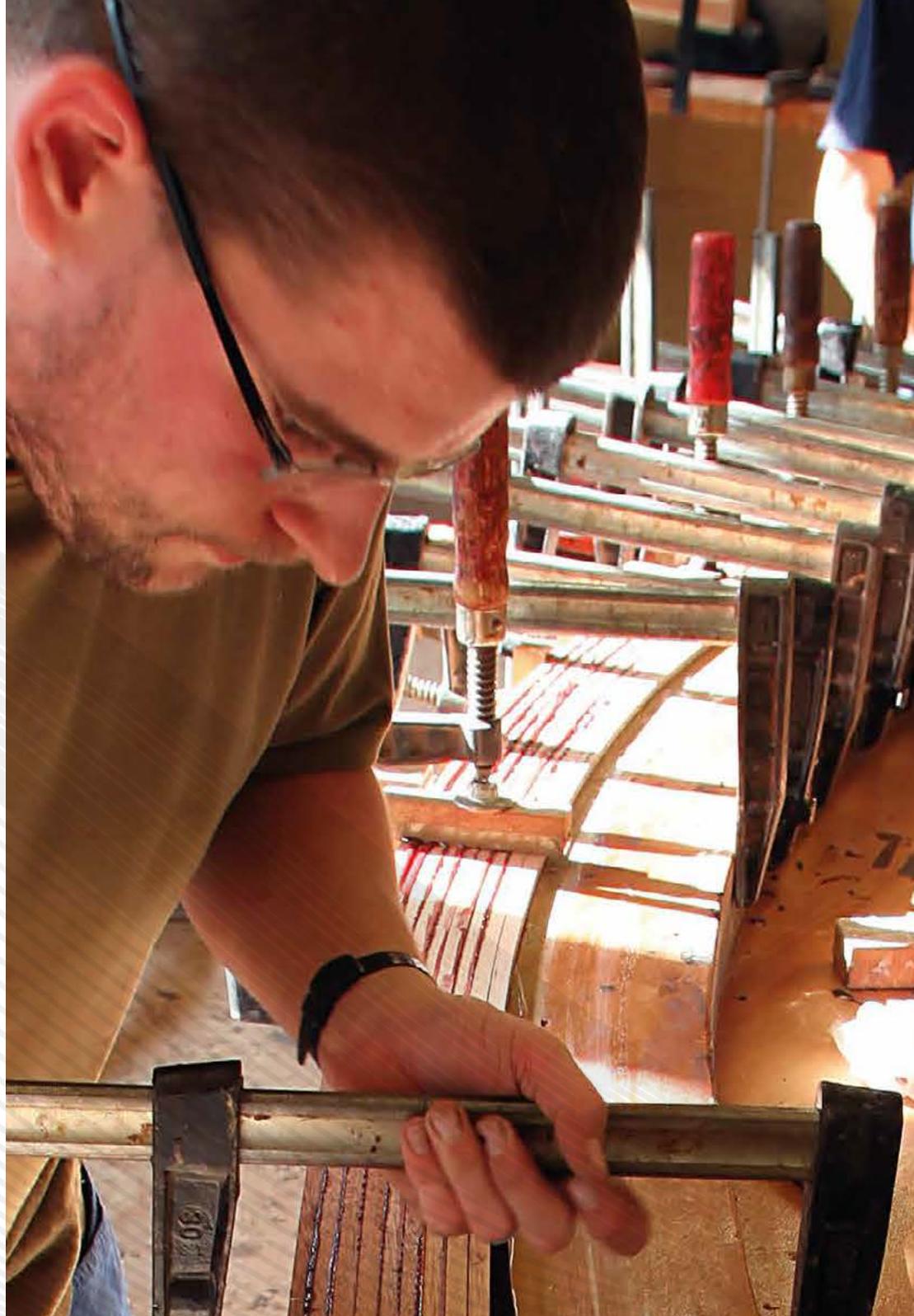
DF350A



## GEKI PARTING SEAS

Une force comme les forces de la nature  
de la nature et de la mer, qui représente l'identité  
et la tradition de Suzuki. Un symbole  
de notre passion et de nos aspirations

[www.suzukimarine.ch](http://www.suzukimarine.ch)  
[info@suzukimarine.ch](mailto:info@suzukimarine.ch)





**HONDA**  
MARINE



Découvrez les technologies  
qui animent nos moteurs  
sur [www.honda.ch](http://www.honda.ch)



50 ans d'innovation, de tests, de progrès et de nouveaux essais nous ont permis de parfaire notre technologie marine. Délivrant plus de puissance pour moins de carburant, nos moteurs 4-temps de conception légère vous invitent à la découverte. Modèles disponibles : 2.3 à 250 ch.

ENGINEERING FOR *Life*

[www.honda.ch](http://www.honda.ch)





# FORMATION ET PERFECTIONNEMENT



**Lease Point**  
[www.leasepoint.ch](http://www.leasepoint.ch)

**FINANCEMENT  
DE BATEAUX SUR  
MESURE AVEC  
LEASE POINT**

SIMPLE. TRANSPARENT. CLAIR



**Partir l'esprit  
tranquille.**

L'assurance idéale  
dans tous les cas.

**MURETTE**   
Assurances de bateau CCS

[www.murette.com](http://www.murette.com)

*La formation et l'éducation permanente:  
un engagement envers la prochaine génération.*

La construction navale en Suisse n'a d'avenir qu'avec de jeunes talents engagés. C'est pourquoi l'ASCN encourage les apprentissages polyvalents d'agent/e d'entretien de bateaux CFC et du constructeur/constructrice de bateaux CFC.

Nos membres proposent aux jeunes intéressés des stages d'essai qui leur permettent de se familiariser avec toutes les activités liées à la construction et à l'entretien des bateaux. C'est la meilleure façon de découvrir le travail en pratique et de décider ensuite d'un apprentissage.

L'ASCN est à la disposition de toutes les entreprises de formation pour les conseiller et les aider : nous soutenons nos membres de diverses manières dans la recherche d'apprentis appropriés et les aidons également pour tous les aspects juridiques liés à la formation.

*Constructeur/constructrice de bateaux CFC*

Un constructeur de bateaux construit des bateaux. C'est à la fois vrai et faux, car cette profession incroyablement polyvalente comporte bien d'autres aspects. En particulier, l'utilisation de matériaux modernes ou d'équipements électriques exige aujourd'hui beaucoup plus de connaissances et de compétences. En plus de la construction, la réparation et la restauration sont toujours demandées et, par conséquent, aucun jour ne ressemble à un autre.

*Les activités*

- / Construire, réparer et restaurer des bateaux à moteur, à voile, à rames et autres
- / Travailler avec du plastique, du métal et du bois
- / Installation des moteurs, des systèmes électriques, des aménagements de cabine et des accessoires marins
- / Les travaux d'entretien et de réparation
- / L'entreposage hivernal des bateaux



**MON ÉQUIPAGE  
MA PASSION  
MON CHANTIER NAVAL**

**PRO NAUTIK**  
pro-nautik.ch

Outre le bois et la tôle, la construction navale moderne fait de plus en plus appel à des résines synthétiques renforcées de fibres de verre ou à des composites de haute technologie. Ces différentes techniques rendent les méthodes de travail plus polyvalentes et exigent en même temps plus de compétences.

Prise en main forte et travail fin avec une main stable, travail dans l'atelier ou à ciel ouvert, en cale sèche et sur l'eau, en utilisant des machines et en opérant les équipements de transport: Tout cela fait partie des activités de la construction navale et montre tout l'éventail de cette profession.

### *Agent/e d'entretien de bateaux CFC*

Sans l'agent/e d'entretien de bateaux, pratiquement rien ne fonctionne sur un bateau, car il s'occupe de l'entretien et des réparations ainsi que de tous les accessoires, du moteur aux installations électriques en passant par l'aménagement intérieur.

### *Les activités*

- / Entretien des bateaux à moteur, des voiliers et des bateaux à rames
- / Réparer les coques et les superstructures des bateaux
- / Le polissage, l'étanchéité et le nettoyage du pont
- / Ajout et remplacement de matériel informatique
- / Entretien du gréement
- / Réparation et entretien des moteurs
- / Installations électriques
- / Construction d'équipements radio
- / L'entretien des installations sanitaires

Il est important de manipuler en toute sécurité les remorqueurs, les chariots élévateurs et les grues pour transporter les bateaux. Munis de leur permis de conduire pour les bateaux à moteur et les voiliers, les spécialistes des bateaux peuvent également venir chercher les bateaux directement à leur place d'amarrage. Ils sont également responsables de la préparation optimale des bateaux pour le test de conformité officiel. Le métier d'agent/e d'entretien de bateaux est donc un métier à responsabilités, avec des facettes différentes pour chaque bateau.



## ADHÉSION/ SERVICES/PARTENAIRES

### *Un partenaire énergique pour ses membres.*

Être membre de l'ASCN, c'est bénéficier d'un partenariat actif et engagé. En tant que partenaire de longue date et reconnu des autorités cantonales et nationales, nous veillons à ce que les entreprises nautiques bénéficient des meilleures conditions-cadres possibles.

Nos membres bénéficient d'un soutien complet sur des questions techniques telles que:

- / Directive européenne sur les bateaux de sport
- / Normes ou
- / La sécurité au travail

De nombreuses fiches d'information sont disponibles à cet effet. En outre, nous fournissons des informations sur des sujets liés à la gestion d'entreprise tels que :

- / Des modèles de documents pour les contrats d'achat et d'emploi,
- / garanties et
- / les recommandations salariales.



## Pour contourner les coûts de réparation onéreux: **Quality1**

Misez sur la sécurité et mettez-vous à l'abri des coûts de réparation imprévus avec une garantie Boat. Quality1 vous propose une protection à long terme pour une plus grande sécurité et la préservation de la valeur de votre embarcation. Larguez les amarres! **Le numéro un des garanties automobiles.**

Si vous ne comptez pas encore parmi nos clients, appuyez sur l'accélérateur et appelez-nous: +41 (0)55 254 30 00. Ou écrivez-nous: info@quality1.ch.

[www.quality1.ch](http://www.quality1.ch)

A company of **Allianz** 

En outre, nos membres bénéficient de conditions préférentielles en tant qu'exposants lors des manifestations de l'ASCN et auprès de la Caisse de compensation du commerce suisse. Par le biais d'outils et de conseils individuels, nous soutenons nos membres dans le recrutement de jeunes talents et dans les questions de personnel. Un autre avantage est l'échange d'idées lors d'événements régionaux et la participation à des événements nationaux de mise en réseau et de formation continue tels que la journée d'automne ou la conférence ERFA pour les formateurs professionnels.

Nous tenons nos membres informés grâce à notre bulletin d'information „Sextant” et publions une fois par an une version imprimée de „Sextant”, le magazine des membres de l'ASCN..

Nous fournissons également des conseils individuels sur des sujets tels que les problèmes juridiques, les solutions de succession, etc. Notre plateforme en ligne [www.goboating.ch](http://www.goboating.ch) fournit aux personnes intéressées les informations et les points de contact les plus importants afin d'obtenir un permis bateau aussi facilement que possible ou de réaliser le souhait de posséder un bateau.

Nous pouvons compter sur des partenaires de longue date et compétents qui nous soutiennent : dans le domaine des relations publiques/marketing/événements la société Los media GmbH (marina.ch), dans le domaine des assurances la société Allianz Suisse AG et pour la formation continue pratique l'Institut Suisse pour la formation des cadres d'entreprise. Dans le domaine de la formation de base pour la plupart des cours interentreprises et de la procédure de qualification, nous collaborons depuis longtemps et avec succès avec le centre de formation de la Association suisse du carrelage (Dagmersellen, LU). Notre partenaire pour les cours interentreprises et de perfectionnement en technologie des moteurs/entretien des gaz d'échappement est le centre de formation AM Suisse (Aarberg, BE).

kibagmarina.ch

# Vivre le grand bleu avec KIBAG Marina.

- ☞ Marinas
- ☞ Chantiers navals
- ☞ Moteurs marins
- ☞ Vente de bateaux
- ☞ Hivernage des bateaux

KIBAG Marina. **Yachting par passion.**

Votre bateau entre de bonnes mains.

COBREY YACHTS | FLIPPER | Futuro | GLASTRON | Karel Boats | maxus yachts | Ranieri | Teufon 800 | HONDA MARINE | MERCURY | VOLVO PENTA | YAMAHA

# ACTIVITÉS DU SECRÉTARIAT

*Toujours là pour vous - notre secrétariat.*

L'équipe du secrétariat ne se contente pas de conseiller et de s'occuper des membres de l'association, mais elle est également présente pour toutes les parties intéressées externes telles que les médias, les autorités, les fournisseurs du secteur et le public.

Parmi ses autres activités figure la gestion des finances de l'association et du fonds de formation professionnelle. En outre, toutes les réunions du comité et des commissions, les assemblées générales et autres événements sont planifiés et gérés ici.

L'ensemble du domaine de la formation et de la formation continue est également organisé par le bureau: Cela comprend les cours interentreprises, la procédure de qualification des apprentis et les cours de formation continue pour le secteur nautique en Suisse.

Enfin, l'équipe est également responsable de l'ensemble de la communication de l'association par tous les canaux: C'est là que sont réalisées les newsletters et le magazine „Sextant“, que le site web [bootbauer.ch](http://bootbauer.ch) est mis à jour et développé, et que les présences sur Facebook et Instagram sont toujours actualisées. Ainsi, toutes les parties intéressées sont toujours informées de manière rapide et actualisée.



*Vinzenz Batt - Secrétaire général*



A lighthouse with a red and white striped tower stands on a rocky base in the middle of the sea. The sun is setting behind the lighthouse, creating a warm, golden glow in the sky and on the water's surface. The sky is filled with soft, orange and yellow clouds.

# LE COURAGE C'EST PARTIR VERS L'INCONNU

**UN SEUL INTERLOCUTEUR POUR TOUTES  
VOS SOLUTIONS D'ASSURANCE.**

Notre section Bateaux dédiée vous garantit savoir-faire et expérience. De plus, nous collaborons exclusivement avec des entreprises nautiques de premier plan dans le monde entier. Plus de 22 000 assurés en profitent déjà.

**Allianz Suisse**

**Section Bateaux**

Seilerstrasse 8, 3011 Berne

Tél. 058 358 53 53, [yachting@allianz.ch](mailto:yachting@allianz.ch)

[allianz.ch/bateaux](http://allianz.ch/bateaux)

**Allianz** 



Association suisse des constructeurs navals  
Forstackerstrasse 2a  
4800 Zofingen

Telefon 062 751 91 88  
Telefax 062 751 91 45

E-Mail [info@constructeurnaval.ch](mailto:info@constructeurnaval.ch)  
Internet [www.constructeurnaval.ch](http://www.constructeurnaval.ch)